

अंडिसवा फुटबॉल की सितारा

Fotballhelten Andiswa



✎ Eden Daniels  
🔗 Eden Daniels  
📖 Nandani  
🗣️ hindi / bokmål  
📊 nivå 2



Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

अंडिसवा फुटबॉल की सितारा / Fotballhelten

Andiswa

Skrevet av: Eden Daniels

Illustrert av: Eden Daniels

Oversatt av: Nandani (hi), Finn Stranger-

Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse-Ikkekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>



अंदिसवा फुटबॉल खेलते लड़कों को देखती थी। उसकी इच्छा होती कि वह उनके साथ खेले। उसने कोच से पूछा कि क्या वह उनके साथ अभ्यास कर सकती है।

...

Andiswa så på at guttene spilte fotball. Hun ville så gjerne være med! Hun spurte treneren om hun kunne få trene sammen med dem.

Treneren satte hendene i siden. "På skolen her får bare gutter spille fotball", sa han.

...

ਕੀਮਤ ਨੇ ਆਪਣੇ ਫੁੱਟਬਾਲ ਖੇਡਣ ਦੀ ਅਜਮਾਇਸ਼ ਕੀਤੀ, ਉਸਨੇ ਕਹਿ ਦਿੱਤਾ। "ਕਿਸੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ, ਆਪਣੇ ਕਮਰ ਪਰ ਚਲਾ ਜਾਣਾ।"





लड़को ने उसे जा कर नेटबॉल खेलने को कहा। उन्होंने ने कहा कि नेटबॉल लड़कियों के लिए और फुटबॉल लड़को के लिए है। अंदिसवा उदास हो गई।

...

Guttene sa at hun skulle gå og spille nettbball.  
De sa at nettbball er for jenter og fotball er for gutter. Andiswa ble sint.



भीड़ खुशी से चीला रही थी। उस दिन से, उस दिन से लड़कियों को विद्यालय में फुटबॉल खेलने की अनुमति मिल गई।

...

Publikum var fra seg av glede. Siden den dagen fikk jenter også spille fotball på skolen.

I andre omgang sentret en gutt ballen til Andiswa. Hun løp mot målet, klinte til ballen og skåret.

...

आधे समय के बाद एक लड़के ने अटिस्वा को बॉल दिया। वह बहुत तेजी से गोलपोस्ट की तरफ भागा। उसने जोर से बॉल को लाना मारी और गोल किया।



Dagen etter var det en stor fotballkamp på skolen. Treneren var bekymret fordi den beste spilleren på laget var syk og kunne ikke spille.

...

अगले दिन, विद्यालय में एक बड़ा फुटबॉल मैच था। कोच बड़ा ही परेशान था क्योंकि उसका सबसे अच्छा खिलाड़ी बीमार था और वह खेल नहीं सकता था।





अंदिसवा दौड़ते हुए कोच के पास गई और उसे खेलने देने की प्रार्थना की। कोच को समझ नहीं आ रहा था कि वह क्या करे। तब उसने फैसला लिया कि अंदिसवा टीम से जुड़ सकती है।

...

Andiswa løp bort til treneren og tryglet om å få lov til å spille. Hva skulle han svare? Han bestemte seg for å la Andiswa være med på laget.



खेल बहुत ही कठिन था। किसी ने आधे समय तक कोई गोल नहीं किया।

...

Det ble en hard kamp. Ingen hadde skåret mål etter første omgang.